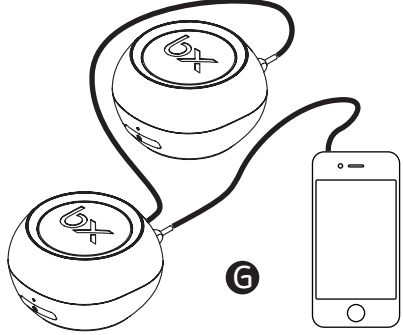
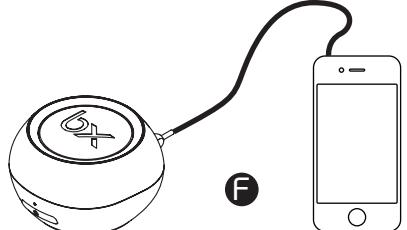
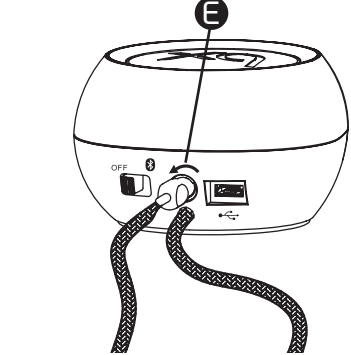
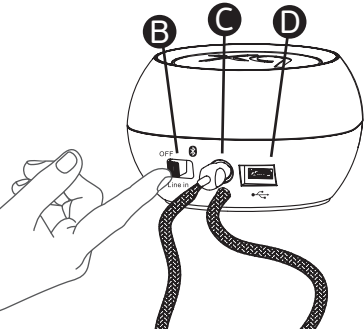
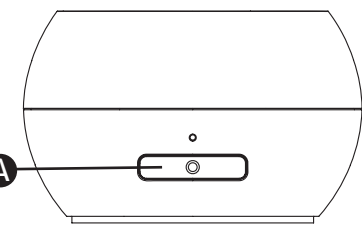


# xqB20 Bluetooth pocket speaker



EN

**1) Buttons**  
In Bluetooth mode  
A: Play/Pause (Press short)  
Enter pairing mode (Press and hold)  
  
In general operating mode  
B: OFF ↔ Line-in ↔ Bluetooth  
C: Line-out jack  
D: USB charging port  
E: Twist to release line out cable

**2) Line-in mode**  
- Slide the Button "B" into the Line-in mode; LED will light up  
- Plug the Built-in Cable into the Music device and play the music (F)

**Series connection**  
- Put the second speaker into Line-in mode (B), and connect to the Line-out Jack of first speaker (C)  
- Play music from your Music device on the first speaker; both speakers will sound out at the same time (G)

Remark: Pairing steps are for 1st time connection, automatic reconnection is allowed on most Bluetooth devices

**3) Bluetooth mode (Pairing mode)**  
- Select a Bluetooth 2.1 or above device and turn on Bluetooth connection  
- Activate the searching mode on your Bluetooth device  
- Slide the Button "B" to the Bluetooth mode; LED will light up  
- Press and hold Button "A" until the indicator flashing in Blue, xqB20 has 3 mins for your Bluetooth device to pair with.  
- <<xqB20 >> will be displayed on your Bluetooth device for pairing, "0000" is the pairing code if necessary.  
- Beep sound will be given when xqB20 is successfully paired; the LED stops flashing

Remark: Pairing steps are for 1st time connection, automatic reconnection is allowed on most Bluetooth devices

**4) Charging your Speaker**  
Charge up xqB20 whenever it is needed by connecting to a suitable wall charger (not included) or by computer via the USB cable (D)  
Remark: Fully charge xqB20 at least once a month

**5) Front Logo Light indicator**  
(H) Power Off - LED off  
(I) Power Off fully charged - LED off  
(J) Power Off, charging - LED red  
(K) Power On, charging - LED purple  
(L) Power On - LED blue  
(M) Pairing mode - LED flashing blue  
(N) Pairing mode, charging - LED flashing purple and red

**6) Specifications**  
- 55mm Patented Coaxial driver with integrated Radiator delivers superb music fidelity  
- RMS Output is 4.5 W  
- Frequency response: 150 – 16kHz  
- Sensitivity: -34 ± 3dB  
- Li-Ion battery: 500mAh  
- Playtime: 3 hours at 70% Volume  
- Recharging Time: 2 hours

**7) Bluetooth Compatibility**  
Bluetooth 2.1 or above device with A2DP / AVRCP / HFP / HSP

**8) Trouble Shooting**  
Sound not clear or no sound  
→ Please check Bluetooth device volume level  
Playing music is not transferred from Bluetooth device to xqB20  
→ Make sure your Bluetooth device supports A2DP  
→ Check if both devices are connected  
→ Restart xqB20 for auto connection with your Bluetooth device  
No LED light  
→ Make sure xqB20 is fully charged  
xqB20 is too quiet / too much distortion  
→ Adjust the volume level of the music device  
No music control by xqB20 possible  
→ Make sure your Bluetooth device has AVRCP

FR

**1) Boutons**  
en mode Bluetooth  
A : Lecture / pause (appuyez brièvement)  
Entrer le mode appairage (Appuyez et maintenez)  
En mode de fonctionnement général  
B : ARRÊT ↔ entrée line-in ↔ Bluetooth  
C : Prise de sortie  
D : USB-Ladenschluss  
E : Tournez pour détacher le câble de sortie

**2) Mode d'entrée line-in**  
- Faites glisser le bouton «B» sur le mode d'entrée line-in ; la DEL s'allumera  
- Connectez le câble intégré au lecteur de musique et démarrez la lecture (F)

Connexion en série  
- Mettez le second haut-parleur sur le mode d'entrée line-in (B) et connectez-le à la prise de sortie du premier haut-parleur (C)  
- Démarrez la lecture sur votre lecteur de musique sur le premier haut-parleur ; les deux haut-parleurs émettront du son simultanément (G)

**3) Mode Bluetooth (mode d'appairage)**  
- Sélectionnez un appareil Bluetooth 2.1 ou supérieur et activez la connexion Bluetooth  
- Activez le mode de recherche sur votre appareil Bluetooth  
- Faites glisser le bouton «B» sur le mode Bluetooth ; la DEL s'allumera  
- Appuyez sur le bouton "A" et maintenez le enfoncé jusqu'à ce que le témoin clignote bleu, xqB20 a 3 minutes pour s'appairer avec votre appareil Bluetooth.  
- <<xqB20 >> s'affichera sur votre appareil Bluetooth pour l'appairage. «0000» est le code d'appairage, si nécessaire.  
- Un bip sonore sera émis lorsque xqB20 a achevé l'appairage, la DEL arrête de clignoter.

Remarque : Les étapes d'appairage sont prévues pour la toute première connexion, une reconnexion automatique est permise sur la plupart des appareils Bluetooth.

**4) Chargement de vos haut-parleurs**  
Rechargez le xqB20 lorsque cela est nécessaire en le connectant à un chargeur mural approprié (non compris) ou par ordinateur via le câble USB (D).  
Remarque : Rechargez complètement le xqB20 au moins une fois par mois

**5) Témoin lumineux du logo avant**  
(H) Arrêt – DEL éteinte  
(I) Arrêt, complètement rechargé – DEL éteinte  
(J) Arrêt, en charge – DEL rouge  
(K) Marche, en charge – DEL violet  
(L) Marche – DEL bleu  
(M) Mode d'appairage – DEL clignote bleu  
(N) Mode d'appairage, en charge – DEL clignote en violet et rouge

**6) Caractéristiques**  
- Le haut-parleur coaxial breveté 55 mm avec récupérateur intégré assure une excellente fidélité musicale  
- La puissance de sortie est de 4,5 W RMS  
- Réponse en fréquence : 150 – 16kHz  
- Sensibilité : -34 ± 3dB  
- Batterie lithium-ion : 500mAh  
- Wiedergabezeit: 3 Stunden bei 70% de volume  
- Temps de charge : 2 heures

**7) Compatibilité Bluetooth**  
Appareil Bluetooth 2.1 ou supérieur avec A2DP / AVRCP / HFP / HSP

**8) Résolution des problèmes**  
Son pas net ou pas de son  
→ Veuillez vérifier le volume de l'appareil Bluetooth  
La lecture de la musique n'est pas transférée de l'appareil Bluetooth au xqB20  
→ Assurez-vous que votre appareil Bluetooth dispose d'A2DP  
→ Vérifiez que les deux appareils sont connectés  
→ Redémarrez le xqB20 pour qu'il se connecte automatiquement à votre appareil Bluetooth  
Le xqB20 est trop silencieux / distortion trop grande  
→ Ajustez le niveau du volume de l'appareil  
Aucun contrôle de la musique possible avec xqB20  
→ Assurez-vous que votre appareil Bluetooth dispose d'AVRCP

DE

**1) Tasten**  
Im Bluetooth-Modus  
A: Play/Pause (kurz drücken)  
Aufruf Pairing-Modus (gedrückt halten)  
  
Im allgemeinen Betriebsmodus  
B: OFF ↔ Line-in ↔ Bluetooth  
C: Jack-out-Anschluss  
D: USB-Ladenschluss  
E: Drehen, um das Line-out-Kabel zu entfernen

**2) Line-in-Modus**  
- Schalter „B“ auf Line-in-Modus stellen; LED leuchtet auf  
- Das integrierte Kabel mit dem Musikgerät verbinden und Musik abspielen (F)

**Reihenschaltung**  
- Versetzen Sie den zweiten Lautsprecher in den Line-in-Modus (B) und verbinden Sie ihn mit dem Line-out-Anschluss des ersten Lautsprechers (C)  
- Musik abspielen; der Ton wird über beide Lautsprecher gleichzeitig ausgegeben (G)

**3) Bluetooth-Modus (Pairing-Modus)**  
- Wählen Sie ein Musikgerät mit Bluetooth 2.1 oder höher und aktivieren Sie die Bluetooth-Verbindung  
- Aktivieren Sie den Suchmodus an Ihrem Bluetooth-Gerät  
- Den Schalter „B“ auf Bluetooth-Modus stellen; LED leuchtet auf  
- Taste „A“ gedrückt halten, bis die Leuchtanzeige blau zu blinken beginnt; der xqB20 benötigt bis zu 3 Minuten Suchzeit, um die Kopplung mit Ihrem Bluetooth-Gerät herzustellen  
- Beim Kopplern wird auf Ihrem Bluetooth-Gerät <<xqB20 >> angezeigt. Das Kennwort für die Kopplung lautet „0000“ falls eine Eingabeaufforderung erfolgt.  
- Wenn die Kopplung mit dem xqB20 erfolgreich war, wird ein Signalton ausgegeben und die LED hört auf zu blinken

Anmerkung: Die Schritte für das Kopplern sind nur bei der ersten Verbindung erforderlich; bei den meisten Bluetooth-Geräten ist eine automatische Kopplung möglich.

**4) Aufladen des Lautsprechers**  
Laden Sie den xqB20 bei Bedarf, indem Sie ihn mit einem geeigneten Ladegerät (nicht enthalten) oder über den USB-Anschluss (D) mit einem Computer verbinden.  
Anmerkung: Laden Sie den xqB20 mindestens einmal im Monat vollständig auf.

**5) Logo-Leuchtanzeige auf der Vorderseite**  
(H) Gerät aus (Off) – LED aus  
(I) Gerät aus (Off), vollständig geladen – LED aus  
(J) Gerät aus (Off), im Ladezustand – LED rot  
(K) Gerät an (On), im Ladezustand – LED violett  
(L) Gerät an (On) – LED blau  
(M) Pairing-Modus – LED blinkt blau  
(N) Pairing-Modus, im Ladezustand – LED blinkt violett und rot

**6) Technische Daten**  
- Patentierter 55-mm-Koaxiallautsprecher mit integriertem Radiator für exzellente Soundwiedergabe  
- RMS-Ausgabe 4,5 W  
- Frequenz: 150 – 16 kHz  
- Empfindlichkeit: -34 ± 3 dB  
- Li-Ion-Akku: 500 mAh  
- Wiedergabezeit: 3 Stunden bei 70 % Lautstärke  
- Aufladedauer: 2 Stunden

**7) Bluetooth-Kompatibilität**  
Gerät mit Bluetooth 2.1 oder höher mit A2DP/AVRCP/HFP/HSP

**8) Fehlersuche**  
Klang nicht sauber oder gar kein Ton  
→ Prüfen Sie die Lautstärke-Einstellung am Bluetooth-Gerät  
Musik wird nicht übertragen  
→ Prüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät über das A2DP-Profil verfügt  
→ Prüfen Sie, ob beide Geräte angeschlossen verbunden sind  
→ Starten Sie den xqB20 neu, damit er automatisch eine Verbindung mit Ihrem Bluetooth-Gerät herstellt  
LED leuchtet nicht auf  
→ Vergewissern Sie sich, dass der xqB20 vollständig aufgeladen ist  
Lautstärke ist zu niedrig/zu starke Verzerrungen  
→ Regulieren Sie die Lautstärke am Musikwiedergabegerät  
Keine Audiosteuerung durch xqB20 möglich  
→ Prüfen Sie, ob Ihr Bluetooth-Gerät über das AVRCP-Profil verfügt

IT

**1) Pulsanti**  
In modalità Bluetooth  
A: Riproduci/Pausa (premendo brevemente)  
Modalità di connessione (premendo e tenendo premuto)  
  
Nella generale modalità di funzionamento  
B: OFF ↔ Line in ↔ Bluetooth  
C: Jack di uscita  
D: Porta di caricamento USB  
E: Girare per estrarre il cavo di uscita

**2) Modalità Line in**  
- Far scorrere il pulsante "B" nella modalità Line-in; il LED si accende  
- Collegare il cavo incorporato nel dispositivo musicale e riprodurre la musica (F)

**Collegamento in serie**  
- Mettere il secondo altoparlante in modalità Line-in (B) e collegarlo al jack Line-out del primo altoparlante (C)  
- Riprodurre la musica dal dispositivo musicale sul primo alto parlante; entrambi gli altoparlanti emettono audio nello stesso momento (G)

**3) Modalità Bluetooth (modalità di connessione)**  
-Selezionare un dispositivo Bluetooth 2.1 o superiore e attivare la connessione Bluetooth  
-Attivare la modalità di ricerca sul dispositivo Bluetooth  
-Far scorrere il pulsante "B" nella modalità Bluetooth; il LED si accende  
-Premere e tenere premuto il pulsante "A" finché l'indicatore non lampeggia di blu; l'xqB20 consente 3 minuti per la connessione con il dispositivo Bluetooth.  
-Sul dispositivo Bluetooth viene visualizzato <<xqB20 >> per la connessione. Inserire il codice "0000" se occorre.  
-A connessione avvenuta con l'xqB20, viene emesso un bip e il LED smette di lampeggiare

Nota: le fasi di collegamento riguardano la prima connessione; sulla maggior parte dei dispositivi Bluetooth il riconoscimento è automatico

**4) Caricamento dell'altoparlante**  
Caricare l'xqB20 all'occorrenza collegandolo a un caricabatteria a muro idoneo (non incluso) o tramite computer con un cavo USB (D)  
Nota: caricare completamente l'xqB20 almeno una volta al mese

**5) Indicatori luminosi anteriori**  
(H) Spento - LED spento  
(I) Spento, completamente carico - LED spento  
(J) Spento, in ricarica - LED rosso  
(K) Acceso, in ricarica - LED viola  
(L) Acceso - LED blu  
(M) Modalità di connessione - LED lampeggiante azzurro  
(N) Modalità di connessione, in ricarica - LED lampeggiante viola e rosso

**6) Specifiche**  
- Il driver coassiale brevettato da 55 mm con trasmettitore incorporato offre un'ottima fedeltà musicale  
- Potenza in uscita RMS: 4,5 W  
- Risposta in frequenza: 150 – 16kHz  
- Sensibilità: -34 ± 3dB  
- Batteria agli ioni di litio: 500mAh  
- Tempo di riproduzione: 3 ore al 70% del volume  
- Tempo di ricarica: 2 ore

**7) Compatibilità Bluetooth**  
Dispositivo Bluetooth 2.1 o superiore con A2DP/AVRCP/HFP/HSP

**8) Risoluzione dei problemi**  
Audio non chiaro o nessun audio  
→ Controllare il livello del volume del dispositivo Bluetooth  
La musica riprodotta non viene trasferita dal dispositivo Bluetooth all'xqB20  
→ Accertarsi che il dispositivo Bluetooth supporti A2DP  
→ Controllare se entrambi i dispositivi sono collegati  
→ Riavviare l'xqB20 per un collegamento automatico con il dispositivo Bluetooth  
Il LED non si accende  
→ Accertarsi che l'xqB20 sia completamente carico  
L'audio dell'xqB20 è troppo basso/troppe distorsioni  
→ Regolare il livello del volume sul dispositivo musicale  
Non è possibile effettuare un controllo musicale con l'xqB20  
→ Accertarsi che il dispositivo Bluetooth abbia AVRCP

NL

**1) Knoppen**  
In Bluetooth-modus  
A: Afspelen/Pauze (kort indrukken)  
Synchronisatiemodus starten (indrukken en vasthouden)  
  
In algemene gebruiksmodus  
B: OFF ↔ line-in ↔ Bluetooth  
C: Jack-out-aansluiting  
D: USB-ladepoort  
E: Draaien om line out-kabel los te koppelen

**2) Line in-modus**  
- Stel knop "B" in op de Line in-modus; LED gaat branden  
- Sluit de geïntegreerde kabel aan op het afspelapparaat aan speel de nummers af (F)

**Serieaansluiting**  
- Stel de tweede speaker in op line in-modus (B), en sluit hem aan op line out-aansluiting van eerste speaker (C)  
- Speel muziek af via uw afspelapparaat op de eerste speaker; beide speakers zullen op hetzelfde moment geluid afgeven (G)

**3) Bluetooth-modus (synchronisatiemodus)**  
- Selecteer een Bluetooth-apparaat 2.1 of hoger en activeer de Bluetooth-verbinding  
- Activeer de zoekmodus op uw Bluetooth-apparaat  
- Stel knop "B" in op de Bluetooth-modus; LED gaat branden  
- Druk knop "A" in en houd deze vast totdat het indicatielampje blauw knippert. De xqB20 heeft 3 minuten nodig voor de synchronisatie met uw Bluetooth-apparaat.  
- <<xqB20 >> wordt weergegeven op uw Bluetooth-apparaat voor de synchronisatie. "0000" is de synchronisatiecode, indien nodig.  
- Er wordt een geluidssignaal afgegeven als de xqB20 met succes is gesynchroniseerd; de LED houdt op met knippen

Opmerking: U hoeft de synchronisatiestappen alleen voor de eerste synchronisatie uit te voeren. Hierna zullen de meeste Bluetooth-apparaten automatisch opnieuw verbinding maken.

**4) Uw speaker opladen**  
Laad de xqB20 op als dat nodig is via een geschikte wandlader (niet meegeleverd) of via uw computer via de USB-kabel (D)  
Opmerking: U dient de xqB20 minimaal één keer per maand volledig op te laden

**5) Logo-indicatielampje op voorkant**  
(H) Uitgeschakeld - LED uit  
(I) Uitgeschakeld, volledig opgeladen - LED uit  
(J) Apagado, cargando - LED rojo  
(K) Ingeschakeld, aan het opladen - LED rood  
(L) Ingeschakeld - LED blauw  
(M) Synchronisatiemodus - LED knippert blauw  
(N) Synchronisatiemodus, aan het opladen - LED knippert paars en rood

**6) Specificaties**  
- 55 mm gepatenteerde coaxiale speaker met ingebouwde radiator voor een uitstekende muziekweergave  
- RMS-uitgang: 4,5 W  
- Frequentierespons: 150 – 16kHz  
- Gevoeligheid: -34 ± 3 dB  
- Li-Ion-accu: 500 mAh  
- Snelheid: 3 uur op 70% volume  
- Opladduur: 2 uur

**7) Bluetooth-compatibiliteit**  
Bluetooth-apparaat 2.1 of hoger met A2DP / AVRCP / HFP / HSP

**8) Problemen oplossen**  
Geluid onduidelijk of geen geluid  
→ Controleer de volume-instelling van het Bluetooth-apparaat  
Afspeel muziek wordt niet doorgestuurd naar Bluetooth-apparaat aan xqB20  
→ Controleer of het Bluetooth-apparaat A2DP ondersteunt  
→ Controleer of beide apparaten zijn aangesloten  
→ Start de xqB20 opnieuw voor een automatische verbinding met uw Bluetooth-apparaat  
LED brandt niet  
→ Controleer of de xqB20 volledig is opgeladen  
xqB20 is te zacht / te veel storing  
→ Pas het volume aan op het afspelapparaat  
Geen muziekinstellingen mogelijk via xqB20  
→ Controleer of uw Bluetooth-apparaat over AVRCP beschikt

ES

**1) Botones**  
En el modo Bluetooth:  
A: Reproducir/Pausa (pulsar brevemente)  
Iniciar modo de emparejamiento (pulsar y mantener pulsado)  
  
En el modo de funcionamiento normal:  
B: OFF ↔ Line in ↔ Bluetooth  
C: Conector de salida de línea  
D: Puerto de carga USB  
E: Girar para soltar cable de salida de línea

**2) Modo Line in**  
- Deslice el botón "B" hasta la posición de modo Line in; el LED se encenderá.  
- Enchufe el cable integrado al reproductor de música y reproduzca los títulos (F).

**Conexión en serie**  
- Ponga el segundo altavoz en modo Line in (B) y conéctelo al conector de salida de línea del primer altavoz (C).  
- Reproduzca los títulos del reproductor de música en el primer altavoz; ambos altavoces sonarán simultáneamente (G).

**3) Modo Bluetooth (modo de emparejamiento)**  
- Seleccione un dispositivo Bluetooth 2.1 o superior y encienda la conexión Bluetooth.  
- Active el modo de búsqueda de su dispositivo Bluetooth.  
- Deslice el botón "B" hasta la posición de modo Bluetooth; el LED se encenderá.  
- Pulse el botón "A" hasta que el indicador parpadee en azul, el xqB20 dispone de 3 minutos para que el dispositivo Bluetooth se empareje.  
- Durante el emparejamiento aparecerá <<xqB20 >> en la pantalla del dispositivo Bluetooth. Si fuera necesario, el código para el emparejamiento es "0000".  
- Cuando el xqB20 se haya emparejado emitirá un pitido; el LED dejará de parpadear.

Nota: El emparejamiento sólo debe realizarse la primera vez que se conecta un dispositivo; después, la mayoría de dispositivos Bluetooth se conectarán automáticamente.

**4) Cargar el altavoz**  
Cargue el xqB20 siempre que sea necesario conectándolo a un cargador de pared adecuado (no incluido en el envío) o a un ordenador con el cable USB (D).  
Nota: Recomendamos cargar por completo el xqB20 por lo menos una vez al mes.

**5) Indicador luminoso logotipo frontal**  
(H) Apagado: LED apagado  
(I) Apagado, completamente cargado: LED apagado  
(J) Apagado, cargando: LED rojo  
(K) Encendido, cargando: LED violeta  
(L) Encendido: LED azul  
(M) Modo de emparejamiento: LED parpadeando en azul  
(N) Modo de emparejamiento, cargando: LED parpadeando en violeta y rojo

**6) Especificaciones**  
- Altavoz coaxial patentado de 55 mm con radiador integrado para una excelente fidelidad musical  
- Salida RMS: 4,5 W  
- Respuesta de frecuencia: 150 – 16 kHz  
- Sensibilidad: -34 ± 3 dB  
- Batería de iones de litio: 500 mAh  
- Tiempo de reproducción: 3 horas al 70% del volumen  
- Tiempo de recarga: 2 horas

**7) Compatibilidad Bluetooth**  
Dispositivo Bluetooth 2.1 o superior con A2DP / AVRCP / HFP / HSP

**8) Solución de problemas**  
Sonido deficiente o sin sonido  
→ Compruebe el nivel del volumen del dispositivo Bluetooth.  
La reproducción de música no se transmite desde el dispositivo Bluetooth al xqB20.  
→ Asegúrese de que su dispositivo Bluetooth es compatible con A2DP.  
→ Compruebe si ambos dispositivos están conectados.  
→ Reinicie el xqB20 para que se conecte automáticamente a su dispositivo Bluetooth.  
No se enciende ningún LED  
→ Compruebe que el xqB20 está cargado por completo.  
El sonido del xqB20 está demasiado bajo / demasiado distorsionado.  
→ Ajuste el nivel del volumen del reproductor de música.  
No es posible controlar la reproducción desde el xq20.  
→ Asegúrese de que su dispositivo Bluetooth dispone de AVRCP.

PL

**1) Przyciski**  
W trybie Bluetooth  
A: Odtwórz/pauza (krótko przycisnąć)  
Włącz tryb kojarzenia (nacisnąć i przytrzymać)  
  
W ogólnym trybie pracy  
B: WYŁ ↔ Wejście liniowe ↔ Bluetooth  
C: USB-ladepoort  
E: Przekręcić, aby zwolnić kabel wejścia liniowego.

**2) Tryb wejścia liniowego**  
- Przesunąć przycisk „B” do ustawienia trybu wejścia liniowego, zaświeci się dioda LED.  
- Połączyć wbudowany kabel z urządzeniem muzycznym i odtwarzać muzykę (F).

**Złącze szeregowe**  
- Przekłączyć drugi głośnik do trybu wejścia liniowego (B) i podłączyć do gniazda wejścia liniowego pierwszego głośnika (C).  
- Odtwarzać muzykę z urządzenia muzycznego na pierwszym głośniku – dźwięk będzie się wydobywać z obu głośników jednocześnie (G).

**3) Tryb Bluetooth (tryb kojarzenia)**  
Urządzenie xqB20 należy łączyć zgodnie z potrzebami przez podłączenie odpowiedniej ładowarki (brak w komplecie) lub używając komputera za pomocą kabla USB (D).  
Uwaga: Należy wykonać pełne ładowanie xqB20 przynajmniej raz w miesiącu.  
  
5) Wskaźnik świetlny przedniego logo  
(H) Wyłączone – dioda LED wyłączona  
(I) Wyłączone, w pełni naładowane – dioda LED wyl.  
(J) Wyłączone, ładowane – dioda LED czerwona  
(K) Włączone, ładowane – dioda LED fioletowa  
(L) Włączone – dioda LED niebieska  
(M) Tryb kojarzenia – dioda LED pulsuje na niebiesko  
(N) Tryb kojarzenia, ładowanie – dioda LED pulsuje na fioletowo i czerwono

**4) Ładowanie głośnika**  
Urządzenie xqB20 należy łączyć zgodnie z potrzebami przez podłączenie odpowiedniej ładowarki (brak w komplecie) lub używając komputera za pomocą kabla USB (D).  
Uwaga: Należy wykonać pełne ładowanie xqB20 przynajmniej raz w miesiącu.  
  
5) Wskaźnik świetlny przedniego logo  
(H) Wyłączone – dioda LED wyłączona  
(I) Wyłączone, w pełni naładowane – dioda LED wyl.  
(J) Wyłączone, ładowane – dioda LED czerwona  
(K) Włączone, ładowane – dioda LED fioletowa  
(L) Włączone – dioda LED niebieska  
(M) Tryb kojarzenia – dioda LED pulsuje na niebiesko  
(N) Tryb kojarzenia, ładowanie – dioda LED pulsuje na fioletowo i czerwono

**6) Specyfikacje**  
- 55 mm opatentowany sterownik koncentryczny ze zintegrowanym radiatorem zapewnia wysoką koncentrację odtwarzania  
- RMS-uscita: 4,5 W  
- Charakterystyka częstotliwościowa: 150 – 16 kHz  
- Zużycie: -34 ± 3 dB  
- Bateria litowo-jonowa: 500 mAh  
- Czas odtwarzania: 3 godziny przy głośności 70%  
- Czas ładowania: 2 godziny

**7) Zgodność z Bluetooth**  
Urządzenie zgodne ze standardem Bluetooth 2.1 lub nowszym z obsługą A2DP / AVRCP / HFP / HSP

**8) Rozwiązywanie problemów**  
Dźwięk niewyraźny lub brak dźwięku.  
→ Sprawdzić poziom głośności w urządzeniu Bluetooth.  
Odtwarzanie muzyki nie jest przesyłane z urządzenia Bluetooth do xqB20.  
→ Sprawdzić, czy urządzenie Bluetooth obsługuje A2DP.  
→ Sprawdzić, czy oba urządzenia są połączone.  
→ Uruchomić ponownie urządzenie xqB20 w celu automatycznego połączenia z urządzeniem Bluetooth.  
Diody LED nie świecą się.  
→ Sprawdzić, czy urządzenie xqB20 jest w pełni naładowane.  
Dźwięk z xqB20 jest za cichy / za duże zniekształcenia.  
→ Wyregulować poziom głośności urządzenia muzycznego.  
Regulacja muzyki w urządzeniu xqB20 jest niemożliwa.  
→ Sprawdzić, czy urządzenie Bluetooth obsługuje AVRCP.

SV

**1) Knappar**  
I Bluetooth-läge  
A: Spela upp/Pausa (Kortvarigt tryck)  
Sätt på parningsläge (Tryck och håll)  
  
Allmänt driftsläge  
B: AV ↔ Inngång ↔ Bluetooth  
C: Utgångslugg  
D: USB-laddport  
E: Vrid för att frigöra utgångskabel

**2) Lägre för ingående signal**  
- Dra knapp "B" till läget för ingående signal, lysdioden tänds  
- Anslut den inbyggda kablern till musikenheten och spela upp musiken (F)

**Serieanslutning**  
- Sätt den andra högtalaren i inngångsläge (B), och anslut den första högtalaren utgångskontakt till (C)  
- Spela musik från din musikenhet i den första högtalaren, båda högtalarna kommer att höras samtidigt (G)

**3) Bluetooth-läge (parningsläge)**  
- Välj Bluetooth 2.1 eller högre enhet och sätt på Bluetooth-anslutningen  
- Aktivera sökmoden på din Bluetooth-enhet  
- Dra knapp "B" till Bluetooth-modus; LED vil lyse  
- Tryck och håll knapp "A" tills indikatorlampan blinkar (blå). Inom 3 minuter kommer xqB20 att para sig med din Bluetooth-enhet.  
- <<xqB20 >> kommer att visas på din Bluetooth-enhet för parning. Parningskoden är „0000" om sådan krävs.  
- Ett kort pip hörs när xqB20 är parad. Lysdioden slutar blinka.

Anmärkning: Parningsstegen behövs bara för den 1:a anslutningen, automatisk återanslutning tillåts på de flesta Bluetooth-enheter

**4) Ladda din högtalare**  
Ladda vid behov xqB20 genom att ansluta den till en lämplig väggaddare (ej inkluderad) eller till en dator via USB-kabeln (D)  
Anmärkning: Enheten xqB20 ska fulladdas minst en gång per månad

**5) Logotyplysdioder på framsidan**  
(H) Ström av – lysdiad av  
(I) Ström av, fulladdad – släckt lysdiad  
(J) Ström av, laddad – rött lysdiad  
(K) Ström på, laddad – lila lysdiad  
(L) Ström på – blå lysdiad  
(M) Parningsläge – lysdioden blinkar blått  
(N) Parningsläge, laddad – dioda LED blinkar lila och röd

**6) Specifikationer**  
- Ett 55 mm patenterat koaxialt drivstev med inbyggd radiator och med superm musikåtergivning  
- RMS-utgång er 4,5 W  
- Frekvensrespons: 150 – 16 kHz  
- Sensitivitet: -34 ± 3 dB  
- Litiumjonbatteri: 500mAh  
- Speltid: 3 timmar vid 70 % ljudvolym  
- Laddningstid: 2 timmar

**7) Bluetooth-kompatibilitet**  
Bluetooth 2.1 eller ovanstående enhet med A2DP/AVRCP/HFP/HSP

**8) Felsökning**  
Ljudet är inte klart eller inget ljud  
→ Kontrollera Bluetooth-enhetens ljudnivå  
Musiken överföres ikke fra Bluetooth-enheten till xqB20  
→ Forsäkra dig om att din Bluetooth har stöd för A2DP  
→ Kontrollera om båda enheterna är anslutna  
→ Starta om xqB20 för automatisk anslutning till din Bluetooth-enhet  
Lysdioden lyser inte  
→ Kontrollera att xqB20 är fulladdad  
Inget eller försvagat ljud i musikenheten  
→ Justera ljudnivån på musikenheten  
Inte möjligt att kontrollera musiken i xqB20  
→ Forsäkra dig om att din Bluetooth-enhet har AVRCP

NO

**1) Knapper**  
I Bluetooth-modus  
A: Spill/Pause (trykk kort)  
Velg paringsmodus (trykk og hold inne)  
  
Driftsmodus, generelt  
B: AV ↔ Inngang ↔ Bluetooth  
C: Utgangslugg  
D: USB-ladepoort  
E: Vri for å frigjøre utgangskabel

**2) Inngangsmodus**  
- Skyv knappen „B” til inngangsmodus; LED vil lyse  
- Plugg den innbygde kablern inn i musikkenheten, og spill av musikken (F)

**Seriekobling**  
- Sett den andre høytalaren i inngangsmodus (B), og koble den til utgangsluggen på den første høytalaren (C)  
- Spill musikk frå din musikkenhet i den første høytalaren; du hører lyd frå begge høytalerna samtidig (G)

**3) Bluetooth-modus (paringsmodus)**  
- Velg en enhet med Bluetooth 2.1 eller høyere, og slå på Bluetooth-koblingen  
- Aktiver søkemodusen på Bluetooth-enheten din  
- Skyv knappen „B” til Bluetooth-modus; LED vil lyse  
- Trykk på knapp „A”, og hold den inne til indikatoren blinker blått. xqB20 har 3 min. til å pare seg med Bluetooth-enheten.  
- <<xqB20 >> vises på Bluetooth-enheten for å vise at den er klar for paring. "0000" er paringskoden, hvis nødvendig.  
- Et lysdiagnal gis når paringen med xqB20 er vellykket. LED-lyset slutter å blinke

OBS: Paringstrinnene gjelder for første gangs tilkobling. De fleste Bluetooth-enheter tillater automatisk tilkobling

**4) Lading av høytaler**  
Du kan lade xqB20 ved behov ved å koble den til en passende veggleder (medfølger ikke), eller koble den til en pc via USB-kabelen (D)  
OBS: xqB20 bør fullades minst én gang i måneden

**5) Lysindikator for frontlogo**  
(H) Strøm Av – LED av  
(I) Strøm Av, fulladdad - LED av  
(J) Strøm Av, lading - LED rød  
(K) Strøm På, lading - LED lilla  
(L) Strøm På - LED blå  
(M) Paringsmodus - LED blinker blått  
(N) Paringsmodus, lading - LED blinker lilla og rødt

**6) Spesifikasjoner**  
- 55 mm patentert koaxial driver med integrert radiator leverer førsteklasses musikkåtergivning  
- RMS-utgang er 4,5 W  
- Frekvensrespons: 150 – 16kHz  
- Sensitivitet: -34 ± 3 dB  
- Litiumbatteri: 500mAh  
- Spilletid: 3 timer ved 70 % volum  
- Ladetid: 2 timer

**7) Bluetooth-kompatibilitet**  
Enhet med Bluetooth 2.1 eller høyere med A2DP / AVRCP / HFP / HSP

**8) Fellsøking**  
Uklar lyd eller ingen lyd  
→ Kontroller volumnivået på Bluetooth-enheten  
Musikken overføres ikke fra Bluetooth-enheten til xqB20  
→ Kontroller at Bluetooth-enheten støtter A2DP  
→ Kontroller om begge enhetene er tilkoblet  
→ Start xqB20 på nytt for automatisk kobling til Bluetooth-enheten din  
Ingen LED-lys  
→ Juster volumnivået på musikenheten  
xqB20 er for lav / for mye forvrengning  
→ Juster volumnivået på musikenheten  
Kan ikke kontrollere musikken på xqB20  
→ Kontroller at Bluetooth-enheten har AVRCP



## EN

**Warning**  
Please read these safety warnings and cautions carefully to ensure your personal safety and prevent property damage.

Fire and Electric Shock Hazard

- Do not expose your xqisit xqB20 to liquid, moisture, humidity, or rain. Do not use the xqisit xqB20 near a bathtub, sink, sauna, pool, or steam room. Exposure of the xqisit xqB20 to moisture could result in electric shock.
- Do not place any items filled with liquids, such as glasses, vases or similar objects, on top of the device.
- Do not drop, disassemble, open, crush, bend, deform, puncture, shred, microwave, incinerate, paint, or insert foreign objects in to the xqisit xqB20.
- Clear the xqisit xqB20 only with a dry cloth.
- Do not expose your xqisit xqB20 to extremely high or low temperatures.

- Do not expose your xqisit xqB20 to sources of excessive heat, such as sunlight, fire or similar. Do not place your xqisit xqB20 near an open fire, such as gas burners, candles or fireplaces, and avoid contact with direct solar radiation. Do not place any candles or other open flames on the device. Make sure that the xqisit xqB20 is exposed to sufficient ventilation. Do not block the vent holes with objects such as magazines, tablets/ch or similar items.

Battery/Charger Hazard

- Do not dispose of your xqisit xqB20 in a fire. The battery could explode causing injury or death.
- Only charge the battery in accordance with the user instructions supplied with the xqisit xqB20.
- Do not attempt to disassemble the xqisit xqB20 or force open the built-in battery because this may result in electric shock.
- Do not charge the xqisit xqB20 in damp areas or in extremely high or low temperatures because this could result in electric shock.
- Do not clean the xqisit xqB20 when it is being charged. Always unplug the charger first before cleaning the xqisit xqB20.
- Set up the device in such a way that the mains plug is always easily accessible and you can unplug it quickly in the event of an emergency.

Automobile Accident Hazard

- Do not leave or store the xqisit xqB20 or any of its accessories near or over your automobile's air bag because serious injury may result when an airbag deploys.

Fall Hazard

- Do not place the xqisit xqB20 on high surfaces such as shelves.

During music playback the xqisit xqB20 may move which could cause the xqisit xqB20 to shift and fall off of the edge.

**Cauti**on

- Do not use abrasive cleaners to clean your xqisit xqB20 because this could cause scratches and damage.
- Do not bring your xqisit xqB20 in to contact with any sharp objects because this could cause scratches and damage.
- Do not insert anything into your xqisit xqB20 unless other specifically specified in the user instructions. This may damage the internal components.
- Do not attempt to repair, modify, or disassemble your xqisit xqB20 yourself, it does not contain any user-serviceable components.
- Do not attempt to replace your xqisit xqB20 battery, it is not user-replaceable.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switched off in designated areas.
- Turn off your xqisit xqB20 prior to boarding an aircraft. Do not use the xqisit xqB20 inside an aircraft unless allowed by your airline.
- Dispose of the xqisit xqB20 and the xqisit xqB20 's battery in accordance with local regulations. Do not dispose of the battery with regular household waste.

**FCC Statement**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class C digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC NOTICE

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1 This device may not cause harmful interference, and
2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC CAUTION

- Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.
- This device and its antenna must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

FCC ID: NKTFF319

To locate the FCC and IC identification numbers, please look on the underside of the xqisit xqB20 Model number PF319

The crossed-out wheelee bin symbol means that the product must be disposed of separately in the European Union. These products must not be disposed of with unsorted household waste.

**FR**  
**Avertissement**  
Veuillez lire avec attention ces avertissements concernant la sécurité pour assurer votre sécurité personnelle et éviter les dommages matériels.

Risque d'incendie et d'électrocution
• N'exposez pas votre xqisit xqB20 aux liquides, à l'humidité ou à la pluie. N'utilisez pas le xqisit xqB20 à proximité d'une baignoire, d'un évier, d'une piscine, d'un sauna ou d'un bain de vapeur. Ne placez jamais d'objets remplis de liquides, tels que des verres, des vases et autres sur l'appareil. L'exposition du xqisit xqB20 à l'humidité est susceptible d'entraîner un choc électrique.

- Veillez à ne pas laisser tomber, démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer, percer, déformer, passer au micro-onde, incliner, peindre le xqisit xqB20 ou insérer des objets dans celui-ci. Ces actions peuvent entraîner un choc électrique.
- Nettoyez le xqisit xqB20 uniquement avec un chiffon sec.
- N'exposez pas votre xqisit xqB20 à des températures extrêmement hautes ou basses.
- N'exposez pas votre xqisit xqB20 à des sources de chaleur excessive, telles que le soleil, le feu ou autre. Ne placez pas votre xqisit xqB20 à proximité d'une flamme nue, par exemple, d'une bougie ou d'un feu de camp.
- Ne chargez pas le xqisit xqB20 dans des zones humides ou à des températures extrêmement hautes ou basses
- N'essayez pas de démonter le xqisit xqB20 ou de forcer l'ouverture de la batterie intégrée, ceci pouvant entraîner un choc électrique.
- Ne chargez pas le xqisit xqB20 dans des zones humides ou à des températures extrêmement hautes ou basses
- Positionnez l'appareil de sorte à ce que la fiche secteur soit toujours facilement accessible et puisse être rapidement débranchée en cas d'urgence.

Risque d'accident automobile
• Ne laissez ou ne stockez pas le xqisit xqB20 ou l'un de ses accessoires à proximité de votre air bag ou sur celui-ci car le déploiement de l'air bag peut alors entraîner des blessures graves.

Risque de chute
• Ne positionnez pas le xqisit xqB20 sur des surfaces hautes telles que des étagères. Pendant la lecture de musique, le xqisit xqB20 peut bouger, ce qui risquerait de le faire tomber.

**Attention**
• N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer votre xqisit xqB20 car ils pourraient provoquer des rayures et endommager l'appareil.

- Veillez à ce que votre xqisit xqB20 n'entre pas en contact avec des objets pointus car ils pourraient provoquer des rayures et endommager l'appareil.
- N'insérez aucun objet dans votre xqisit xqB20, à moins que cela soit spécifié dans le mode d'emploi. Cela peut endommager les composants internes.
- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter votre xqisit xqB20 vous-même car il ne contient pas de pièces remplaçables par l'utilisateur.
- N'essayez pas de remplacer la batterie de votre xqisit xqB20 : celle-ci est intégrée et ne peut pas être remplacée.
- Respectez tous les symboles et les affichages indiquant qu'un appareil électrique ou un produit de radio RF doit être éteint dans les zones désignées.
- Éteignez votre xqisit xqB20 avant d'embarquer dans un avion. N'utilisez pas le xqisit xqB20 dans un avion.
- Ne placez pas votre xqisit xqB20 dans un avion en vol.
- Éliminez le xqisit xqB20 et la batterie du xqisit xqB20 conformément aux réglementations locales. Ne jetez pas la batterie dans la benne à ordures ménagères.

**Déclaration de la FCC**
Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe C, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans les installations résidentielles.

Cet équipement génère, utilise et peut dégrader de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions du fabricant, provoquer un brouillage préjudiciable aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie quant à l'équipement qui ne sera pas victime du brouillage.

Ci set équipement entraîne un brouillage préjudiciable à la réception des émissions radio ou de télévision, identifiable en mettant l'appareil hors puis sous tension. Il est recommandé à l'utilisateur de tenter de résoudre ce problème au moyen d'un ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception ou changer de place.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

**REMARQUE DE LA FCC**
Cet appareil est conforme à la Partie 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :
1 Cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage préjudiciable, et
2 Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

**AVERTISSEMENT DE LA FCC**
Tout changement ou toute modification qui n'a pas été expressément approuvé(e) par la partie responsable de la conformité est susceptible d'annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser cet équipement.

- Cet appareil et son(s) antenne(s) ne doivent pas être placés à proximité ou utilisés en combinaison avec une autre antenne ou un autre émetteur.

**CE**  
**Wir, STRAX GmbH, declare under our sole responsibility, that the product xqisit xqB20 (Modell-Nr PF319), conforms with the provisions of the following Directives: 1999/5/EC; 2004/108/EC and 2006/95/EC.**
Distributor: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Germany, www.strax.com

**CE**  
**Le symbole de poubelle à roulettes barrée signifie que le produit doit être éliminé séparément dans l'Union européenne. Ces produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.**

**CE**  
**Nous, la société STRAX GmbH, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit xqB20 (n° de modèle PF319) est conforme aux dispositions des directives suivantes : 1999/5/CE; 2004/108/CE et 2006/95/CE.**
Distributeur : STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Allemagne, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer alleinigen Verantwortung, dass das Produkt xqB20 (Modell-Nr. PF319) in den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht: 1999/5/EG, 2004/108/EG und 2006/95/EG.**
Vertrieb durch: STRAX GmbH, Belgische Alee 52+54, 53842 Troisdorf, Deutschland, www.strax.com

**CE**  
**Wir, die STRAX GmbH, erklären gemäß unserer allein**